

## POMÁZ VÁROS ÖNKORMÁNYZAT POLGÁRMESTERE

LEVÉLCÍM: 2013 Pomáz, Kossuth Lajos utca 23-25.  
ÜGYINTÉZÉS HELYE: 2013 Pomáz, Kossuth Lajos utca 23.  
ÜGYFÉLFOGADÁSI IDŐ:  
Minden páratlan hét hétfőjén 13-17-ig



ELEKTRONIKUS ÜGYINTÉZÉSHEZ:  
rövidnév: POMAZONK, KRID azonosító: 658159708  
TELEFON: (26) 814-300 FAX: (26) 325-640  
E-MAIL: pomaz@pomaz.hu HONLAP: www.pomaz.hu

Ügyiratszám:01/ /2021

Előkészítésben közreműködött:

Jeszenszkiné Szikra Brigitta gazdasági vezető

### ELŐTERJESZTÉS

a Képviselő-testület 2021. február 11-i ülésére

a Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzati támogatási kérelméről

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatási kérelmet nyújtott be Polgármester Úr felé, indokolásként a következőket jelölte meg:

Megjelent Bihari Zoltán 600 oldalas, 200 sváb települést bemutató könyve, melyben a Pomáz az anyaggyűjtéskor (2019) nem kérte a megjelentést.

A nagy érdeklődésre való tekintettel, és 6 fontos német/sváb település kimaradása okán – lehetőség nyílt arra, hogy a pomázi német/sváb közösség is 4 oldallal bekerüljön a könyvbe. A 4 oldal színes fotókkal illusztrálva tükrözné településünk sváb közösségének rövid életét.

A 4 oldal bruttó 330.200.-Ft-ba kerül, melyhez jár 6 db gratisz példány. (Az összeget a Nemzeti Értékek Könyvkiadó Eusebius Kft.-vel kötendő Megállapodás tervezet tartalmazza)

A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat a nyomdai munkálatokhoz való hozzájárulását kéri Pomáz Város Önkormányzatától a költségek 50 %-ában, azaz 170.000.- Ft összegben, azaz

*Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat meghatározott feladat (nyomdai munkálatok) költségeinek fedezésére 2021. évben 170.000, - Ft, azaz egyszázhetvenezer forint egyszeri, vissza nem térítendő támogatást kér a Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat javára Pomáz Város Önkormányzata 2021. évi költségvetésének terhére az alábbiak szerint:*

*a Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2021. évi működési költségeinek támogatása 170.000, - Ft, azaz egyszázhetvenezer forint támogatás.*

Fentiek alapján kérem a tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztés megtárgyalására és az alábbi határozati javaslat elfogadására.

Pomáz, 2021. 02. 05.

  
Leidinger István  
polgármester



<b>POMÁZI POLGÁRMESTERI HIVATAL</b>		
Érkezett: 2021 JAN 27		
01/604-2/2021		SZÁM MELLÉKLET
Előzmény:	Utószám:	Előadó:

## Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat

2013 Pomáz Kossuth L. u. 23-25 Tel: 06 20 9104269, Email: vargamarcsi50@gmail.com

### Elnöke

A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökeként a vészhelyzet SARS-KOV-2 koronavírus világjárvány miatt a 478/2020.(XI.3.) Kormányrendelet értelmében az előírásoknak megfelelően járok el.

1. Bihari Zoltán „Mi svábok„ könyvét a nagy érdeklődésre tekintettel újra kiadják kibővítve.

Lehetőség van arra, hogy a pomázi német/sváb közösség is 4 oldallal bekerüljön a könyvbe. A könyv nagy formátumú 600 oldalas sok színes fotóval, híven tükrözi a települések sváb közösségének rövid életét. A közösségünk tagjaival úgy döntöttünk, legyen Pomáz is a könyvben.

2. Ahhoz, hogy a közösségünk megjelenjen a könyvben támogatásra van szükségünk.

### 9./2021.(01.20.) számú PNNÖ elnök határozat

A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőivel és a Német Kulturális Egyesület elnökével, a Polgármester úrral is beszéltem. Döntésem, hogy támogatást kérő levelet írok városunk Polgármesterének.

A 170 000- Forintról szóló támogatást kérő levelet 2021.01.14. online elküldtem Leidinger István Polgármester úr részére.

További fejleményekről tájékoztatást adok az érintetteknek.

Felelős: Varga Györgyné elnök

Határidő: Március 31.

Pomáz, 2021.01.21.



Varga Györgyné

PNNÖ elnöke



## Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat

### Elnöke

2013 Pomáz Kossuth L. u. 23-25 Tel: 06 20 9104269, Email:vargamarcsi50@gmail.com

**Pomáz Város Önkormányzata**  
**Leidinger István Polgármester úr**

**Tárgy: Támogatási kérelem**

2013 Pomáz, Kossuth L. u. 23-25

Tisztelt Leidinger István Polgármester Úr !

Megjelent Bihari Zoltán 600 oldalas, 200 sváb települést bemutató könyve színes fotókkal. A PNNÖ is beszerezett pár egyedi borítóval /Pomázi fotókkal/ ellátott könyvet. Pomáz az anyag gyűjtésekor /2019/, Bihari Zoltán író szerint nem kérték a megjelenést a könyvben, ami sajnálatos mert minden valamirevaló német/sváb település szerepel benne.

A nagy érdeklődésre való tekintettel és 6 fontos német/sváb település kimaradása okán könyvből utányomást készítenek Március végéig.

Örömmel vettem a megkeresést és a lehetőséget. Pomáz és a német/sváb közösség a múltjával, jelenével rászolgált, hogy a könyvben megjelenjen.

A Nemzeti Értékek Könyvkiadó Eusebius Kft elküldte a Megállapodás tervezetét, mely tartalmazza az oldalak díját is. Pomáznak minimum 4 oldal kell.

**4 oldal: 260 000- Ft + Áfa = 330 200- Ft jár hozzá 6 db gratísz példány**

A Német Önkormányzat Támogatásokból gazdálkodik, ami nem túl sok ezért kérem a Városi Önkormányzat, Polgármester úr támogatását a kiadványhoz **50% azaz 170 000- Forint hozzájárulását.** Ez esetben lehetőségünk lesz a könyvbe 4 oldalra kérni a Pomázi német/sváb közösségének megjelenését.

Tisztelettel és köszönettel

Pomáz, 2021.01.14.



*Varga György*  
Varga Györgyné

PNNÖ elnöke

FW: Támogatási kérelem  
Tárgy: FW: Támogatási kérelem  
Feladó: <polgarmester@pomaz.hu>  
Dátum: 2021. 01. 14. 15:02  
Címzett: <pomaz@pomaz.hu>

nyomtassuk, iktassuk

From: Mária Vargáné Selley [mailto:vargamarcsi50@gmail.com]  
Sent: Thursday, January 14, 2021 2:52 PM  
To: polgarmester@pomaz.hu  
Subject: Támogatási kérelem

Tisztelt Polgármester Úr !

Mellékelten küldöm a támogatási kérelmet a „Mi svábok,, című könyvben megjelenéshez. ,

Üdvözlettel

Varga Györgyné Selley Mária  
PNNÖ elnöke

— Mellékletek: —

2021.01.14.Támogatási kérelem Leidinger István Polg.úrhoz.pdf

637 KB

<b>POMÁZI POLGÁRMESTERI HIVATAL</b>		
Érkezett: 2021 JAN 27		
2021/604-1/2021 SZÁM MELLÉKLET		
Előzmény:	Utószám:	Előadó:

Handwritten notes and signatures: (1) below, PC in a circle, Feb 11:12, and other illegible scribbles.

**Pomáz Város Önkormányzat Polgármesterének /2021. (II. 11.) önkormányzati határozata a Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzati támogatási kérelméről**

Pomáz Város polgármestere a veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 27/2021. (I.29.) Kormányrendelet 1.§-ában kihirdetett veszélyhelyzetre tekintettel, a katasztrófavédelemről és a hozzákapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdése alapján Pomáz Város Önkormányzata Képviselő-testületének hatáskörében eljárva, Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 111.§ (3) bekezdésében, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a következőket rendeli el:

1. Pomáz Város Önkormányzata támogatja a Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökének kérelmét, mely alapján Pomáz Város Önkormányzata 170.000.-Ft-al támogatja Bihari Zoltán: Mi svábok című könyvében Pomáz város német/sváb közössége 4 oldalon való megjelenését.
2. Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat az 1. pontban meghatározott feladat költségeinek fedezésére 2021. évben 170.000,- Ft, azaz százhetvenezer forint egyszeri, vissza nem térítendő támogatást biztosít a Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat javára Pomáz Város Önkormányzata, a 2021. évi költségvetésének működési célú támogatások államháztartáson belülről c. előirányzata szerinti terhére.
3. Jelen határozat mellékletét képező Támogatási szerződés megkötéséről a polgármester gondoskodik.

**Felelős:** Leidinger István Polgármester

**Határidő:** 2021. február 28.

**Végrehajtásban közreműködik:**

- Gazdasági Főosztály Pénzügyi Osztály

**Végrehajtásról jelentést tesz:** Gazdasági Főosztály Pénzügyi Osztály

**Látta:**

.....

**Dr. Balogh Pál**

**jegyző**

---

## POMÁZ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

---

LEVÉLCÍM: 2013 Pomáz, Kossuth Lajos utca 23-25.

ÜGYINTÉZÉS HELYE:

2013 Pomáz, Kossuth Lajos utca 23.

ÜGYÉLFOGADÁSI IDŐ: H:13-17, Sze:8-12 és 13-16, P: 8-12



ELEKTRONIKUS ÜGYINTÉZÉSHEZ:

rövidnév: POMAZONK, KRID azonosító: 658159708

TELEFON: (26) 814-300 FAX: (26) 325-640

E-MAIL: pomaz@pomaz.hu HONLAP: www.pomaz.hu

---

Iktatószám:

### TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről **Pomáz Város Önkormányzata** (székhelye: 2013 Pomáz, Kossuth Lajos utca 23-25.; adószáma: 15731058-2-13, bankszámlaszáma 10403057-50485456-57481008, képviseli: Leidinger István polgármester) a továbbiakban: **Támogató**,

másrészről

intézmény vagy szervezet neve:

Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat

székhelye:

2013 Pomáz, Kossuth Lajos utca 23-25.

adószáma:

cégbírósági nyilvántartási száma:

képviseli:

Varga Györgyné

számlavezető pénzügyintézet neve:

bankszámlaszám:

a továbbiakban: **Támogatott**

(a továbbiakban együtt: **Szerződő Felek**) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek mellett:

1) Szakmai feladat részletes megjelölése:

#### **Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat Működési költségeinek támogatása.**

(Pomáz város német/sváb közösségének 4 oldalon való megjelenésének támogatása Bihari Zoltán: Mi svábok című könyvében. Támogatási összeg: 170.000.-Ft

2) A Támogató az 1) pontban meghatározott feladat költségeinek fedezésére 2021. évben 170.000,- Ft, azaz százhetvenezer forint egyszeri, vissza nem térítendő támogatást biztosít a Támogatott javára **Pomáz Város Önkormányzata 2021. évi költségvetésének működési célú támogatások államháztartáson belülre K506 előirányzata szerinti terhére az alábbiak szerint:**

**a Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2021. évi működési költségeinek támogatása: 170.000,- Ft, azaz százhetvenezer forint támogatás.**

3) A Támogatott kötelezettséget vállal arra, hogy

a) a feladatot az átutalástól számított 30. napig, de legkésőbb 2021. december 31. napig, mint végső határidőig megvalósítja,

b) az átutalt támogatást kizárólag a feladat költségeinek fedezésére használja fel, és kizárólag az ilyen célú felhasználásnak megfelelő számlát nyújt be, Támogatott – jelen támogatási szerződés aláírásával – kötelezettséget vállal arra, hogy jelen támogatási szerződés alapján nyújtott támogatási összeg erejéig elszámolt költségeket más támogató felé nem számolja el.

- c) az átutalt összegek felhasználásáról számvitelileg elkülönített nyilvántartást vezet. A Támogatott a feladat tényleges költségeiről az a) pontban megjelölt határidőt követően azonnal, de legkésőbb **2022. január 31-ig** teljes körű szakmai beszámolót és pénzügyi elszámolást készít a Támogató részére. A Támogatott köteles becsatolni a szervezet nevére kiállított és a képviselője által igazolt számlák, illetve bizonylatok – eredetivel mindenben megegyező – fénymásolatát. Az eredeti pénzügyi bizonylatok megőrzéséért és ellenőrizhetőségéért a Támogatott a felelős. A Támogatott köteles a nevére kiállított eredeti számlára az alábbi záradékot rávezetni:

**„A számlán feltüntetett összeg Pomáz Város Önkormányzata által nyújtott támogatás pénzügyi, illetve szakmai elszámolásához, beszámolójához felhasználva.  
Dátum. Aláírás.”**

- d) a feladattal kapcsolatos minden szerződést, számlát, bizonylatot és más okiratot legalább öt évig megőriz, és lehetővé teszi, hogy a Támogató illetve képviselője azokba betekintszen.
- 4) A Támogatott hozzájárul ahhoz, hogy
- a támogatás folyósításával és ellenőrzésével kapcsolatos adatokat a Támogató és megbízottja nyilvántartsa,
  - a támogatás rendeltetésszerű felhasználását a Támogató és/vagy megbízottja, valamint a jogszabályban feljogosított állami szervek (ÁSZ, KEHI, NAV, stb.) ellenőrizzék, ennek során a támogatással kapcsolatos dokumentumokba betekintsenek,
  - a Támogató és/vagy megbízottja helyszíni szakmai és pénzügyi ellenőrzést végezzen.
- 5) Amennyiben a feladat megghiúsul, tartós akadályba ütközik, vagy a szerződésben foglalt ütemezéshez képest késedelmet szenved, erről a Támogatott haladéktalanul köteles értesíteni a Támogatót.
- 6) Amennyiben a feladat a Támogatottnak fel nem róható okból megghiúsul, vagy tartós akadályba ütközik – a Támogató részére történő bejelentési kötelezettség teljesítése mellett – a Támogatottnak a támogatásról le kell mondania.
- 7) A Támogatott az általa fel nem használt támogatást a program végső megvalósítási határidejét követő 30 napon belül köteles a Támogató részére visszafizetni.
- 8) A fel nem használt támogatás visszafizetéséről szóló igazolást (számlakivonat hitelesített másolata) Támogatott köteles a pénzügyi elszámoláshoz csatolni. A pénzügyi elszámolás csak ezen igazolás megléte esetén kerülhet a Támogató által elfogadásra.
- 9) A Szerződő Felek rögzítik, hogy a szakmai feladatok megvalósítása, és a szerződésben foglalt teljesítése során az állami pénzeszközök felhasználására és ellenőrzésére irányadó hatályos jogszabályok, az átadott összegből történő beszerzések során a közbeszerzésekről szóló törvény, valamint az ide vonatkozó jogszabályok, így különösen az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.) és a 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.), valamint az ÁSZF a vonatkozó jogszabályok módosításával, illetve új jogi szabályozás bevezetésével minden külön intézkedés nélkül módosulnak. Továbbá a szerződésben részletesen nem szabályozott egyéb kérdésekben pedig a Polgári Törvénykönyv vonatkozó, hatályos rendelkezései az irányadók. Támogatott a jelen szerződés aláírásával kötelezettséget vállal arra, hogy a közbeszerzésekről szóló törvény rendelkezéseit – amennyiben az abban foglalt feltételek fennállnak – betartja.
- 10) Jelen szerződés azon a napon lép hatályba és tekintendő megkötöttnek, amelyen azt a Támogató is cégszerűen aláírta. Támogatott az általa változtatás nélkül aláírt szerződést a kézbesítéstől számított 15 (tizenöt) napon belül köteles Támogatónak visszaküldeni. Amennyiben 15 (tizenöt) napon belül Támogatóhoz nem érkezik vissza a Támogatott által aláírt szerződés, vagy Támogatott a szerződésben változtatásokat hajtott végre, a szerződés nem lép hatályba és attól a Támogató jogosult mindenfajta jogkövetkezmény nélkül egyoldalúan elállni. Ennek következtében a támogatási döntés érvényét veszti.

11) Jelen szerződés egymással megegyező három eredeti példányban készült. A Szerződő Felek a jelen szerződésben foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat elfogadják, és a szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag cégszerűen írják alá.

Kelt: Pomáz, 2021. február „ , „

---

Leidinger István  
polgármester

---

Dr. Balogh Pál  
jegyző

---

Jeszenszkiné Szikra Brigitta  
pénzügyi ellenjegyző

---

PNNÖ Vargy Györgyné elnök  
támogatott